



OFFICIAL GAZETTE

of South-West Africa

Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van Zuidwest Afrika

Uitgegeven op gezag.

PRICE 6 d.

WINDHOEK, 24th February, 1921.

No. 53

PROCLAMATIONS.

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH-WEST AFRICA.

No. 4 of 1921.]

WHEREAS it is expedient to provide for the regulation of the Diamond Industry in South West Africa:

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers and authority in me vested I do hereby proclaim declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation unless the context otherwise requires:

“Board” means the Diamond Board for South-West Africa established thereunder.

“Tax” means moneys due to the Administrator under any law or agreement in respect of the realisation or disposal of South-West Africa diamonds.

“Diamonds” mean rough or uncut diamonds produced from the diamond fields in South-West Africa.

“High Court” means the High Court of South West Africa.

“Inter-Producers’ Agreement” means the existing or any subsequent agreement or agreements entered into between the Administrator of South-West Africa (representing all diamond producers in that territory, and) controlling the sale of diamonds produced by them), and other diamond producers in the Union of South Africa for the purpose of regulating and controlling the quantity of diamonds (based on value) to be put upon the market from time to time with a view to securing the stability of the diamond market.

PROKLAMATIES.

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH-WEST AFRICA.

No. 4 van 1921.

NADEMAAL het wenselijk is voorziening te maken voor de regeling van de Diamant Industrie in Zuid-West Afrika:

ZO IS HET, dat ik onder en krachtens de macht mij verleend proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

In deze Proklamatie tenzij de samenhang anders uitdrukt, zal:

„Raad“ betekent de Diamant Raad van Zuid-West Afrika, zoals daaronder te worden opgericht.

„Belasting“ betekent gelden verschuldigd aan de Administrateur onder enige Wet of overeenkomst betreffende de realisatie of verkoop van Zuid-West Afrika diamanten.

„Diamanten“ betekent ruwe of ongeslepen diamanten geproduceerd op de Diamant Velden van Zuid-West Afrika.

„Hooggerechtshof“ betekent het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika.

„Onderlinge Producenten Overeenkomst“ betekent de bestaande of enige latere overeenkomst of overeenkomsten gemaakt tussen de Administrateur van Zuid-West Afrika (vertegenwoordigende alle diamant Producenten in dat Grondgebied en kontreierende de verkoop van Diamanten door hen voortgebracht) en andere Diamant Producenten in de Unie van Zuid Afrika met het doel om de hoeveelheid Diamanten (gebaseerd op de waarde) die van tijd tot tijd op de markt gebracht zullen worden te regelen en te controleren ten einde de bestendigheid van de markt te verzekeren.

„Producer” or „Producers” include the producer or producers represented by the Administrator for the purposes of the Inter-Producers and Sales Agreements, and any other producers of diamonds in South-West Africa.

„Sales Agreement” means the existing or any subsequent agreement or agreements entered into between the Administrator of South-West Africa (representing the said territory and all diamond producers therein and controlling the sale of diamonds produced by them) and a body of persons known as the Syndicate, for the sale of diamonds to the Syndicate, including the Supplementary Agreement dated at Windhoek on the 29th September, 1920.

„The Administrator” means the Administrator of South-West Africa or any one lawfully acting in his stead.

„Working Costs” shall have the meaning assigned to it in sections five to thirteen of the Taxation Ordinance 1912.

„Diamond Regie” means the Company formerly controlling the sale of diamonds in South-West Africa and known as the Diamanten-Regie für Süd-West Afrika.

2. (1) As from a date to be notified by the Administrator in the Gazette there shall be established a Diamond Board for South-West Africa, consisting of five persons, three of whom shall represent the producers and two the Administrator.
- (2) The members of the Board shall be appointed by the Administrator who shall also appoint alternates to each of the said members. The members and alternates representing the producers shall be nominated in writing by the producers and appointed by the Administrator after consultation with them. An alternate shall take the place of a member at any meeting at which such member is unable to be present.
- (3) Members and their alternates shall hold office for a period of two years and shall be eligible for reappointment.
- (4) The Administrator may at any time revoke the appointment of any member or alternate, and in the case of a member or alternate representing a producer shall do so at the instance of the producer who nominated him.
- (5) Any vacancy on the Board caused by death resignation or revocation of appointment of a member or alternate member shall be filled by the Administrator as though it had been an original appointment. The person so appointed shall hold office during such time only as the member in whose place he is appointed would have held office.
- (6) The Administrator shall designate one of the members to be chairman and one an alternate chairman. In the event of the chairman and his alternate being absent from a meeting the members present shall select a chairman to preside at the meeting.
- (7) Any question for determination at any meeting of the Board shall be determined by the votes of the majority thereof present thereat, but in the event of an equality of votes the chairman or his alternate shall have a casting vote in addition to his deliberative vote. Three members or alternates shall constitute a quorum.

„Producent of Producenten” sluit in de Producent of de Producenten vertegenwoordigd door de Administrateur voor het doel van onderlinge Producenten verkoops overeenkomsten, en enige andere diamant producenten in Zuid-West Afrika.

„Verkoopsovereenkomst” betekent de bestaande of enige latere overeenkomst of overeenkomsten gemaakt tussen de Administrateur van Zuid-West Afrika (vertegenwoordigend het genoemde Grondgebied en alle Diamant Producenten daarin en kontrolierend de verkoop van Diamanten door hen geproduceerd en een lichaam van personen bekend als het syndikaat voor den verkoop van diamanten aan het syndikaat, ingesloten het vervolg der overeenkomst gedateerd te Windhoek, 29 September 1920.

„De Administrateur” betekent die Administrateur van Zuid-West Afrika of enigen die wettig die positie waarneemd.

„Werk kosten” betekent zoals vastgesteld in Artikels 5 tot 13 van de Belasting Ordonnantie van 1912.

„Diamant Regie” betekent die Maatschappij die vroeger de verkoop van Diamanten in Zuid-West Afrika kontroleerde en bekend is als de „Diamanten Regie für Süd-West Afrika”.

2. (1) Van af een datum bekend te maken in de Officiële Koerant door de Administrateur; zal een Diamant Raad voor Zuid West Afrika worden opgericht, bestaande uit 5 personen, waarvan drie de Producenten zullen vertegenwoordigen en twee de Administrateur zullen vertegenwoordigen.
- (2) De leden van de Raad zullen door de Administrateur worden benoemd, die ook plaatsvervangende leden zal aanstellen voor elk van de genoemde leden. De leden en hun plaatsvervangers die de producenten zullen vertegenwoordigen, zullen door de Producenten schriftelijk genomineerd worden en door de Administrateur worden benoemd na overleg met hen. Een plaatsvervangend lid zal de plaats innemen van een lid bij elke vergadering, waarbij een lid niet tegenwoordig kan zijn.
- (3) Leden en hun plaatsvervangers zullen benoemd worden voor een tijdperk van 2 jaren en zullen verkiesbaar zijn voor herbenoeming.
- (4) De Administrateur kan te eniger tijd de benoeming van een lid of plaatsvervangend lid herroepen en in geval van een lid of plaatsvervangend lid die een Producent vertegenwoordigt, zulks doen op verzoek van de Producent die hem genomineerd heeft.
- (5) Enige open plaats op de Raad veroorzaakt door dood, ontslagname of herroeping van de benoeming van een lid of plaatsvervangend lid zal gevuld worden door de Administrateur alsof het een corspronkelijke aanstelling was. De persoon aldus aangesteld zal benoemd zijn voor slechts dat tijdperk waarvoor de persoon was benoemd, wiens plaats hij vult.
- (6) De Administrateur zal een van de leden aanwijzen als de Voorzitter en een als plaatsvervangend Voorzitter. Ingeval de Voorzitter en de plaatsvervangend Voorzitter afwezig zijn van een vergadering dan zullen de leden die tegenwoordig zijn een Voorzitter kiezen om bij de Vergadering te presideren.
- (7) Enige kwestie ter beslissing voor enige Vergadering van de Raad zal beslist worden door de meerderheid van stemmen die tegenwoordig zijn doch in het geval van gelijkheid van stemmen zal de Voorzitter of zijn plaatsvervanger een tweede stem hebben behalve zijn eigen stem. Drie leden of plaatsvervangers vormen een Quorum.

- (8) No money by way of salary or fees shall be paid to any member of the Board in respect of his duties as such member, but there may be paid out of the funds of the Board his reasonable travelling expenses and such subsistence allowance as the Board may fix.
- (9) The Head Office of the Board shall be at Lüderitz but the Board may meet elsewhere in South-West Africa or the Union for the transaction of business at such other place as the Administrator may approve.
3. The functions of the Board shall be:—
- (a) To supervise the carrying out of the Inter-Producers' and Sales Agreements.
- (b) To arrange by consultation amongst the several producers, the allocation of quotas of diamonds for sale, and failing agreement, to notify the Administrator, who shall then determine the allocation.
- (c) To attend to the receipt, valuation, transport, insurance and assortment of diamonds and delivery to the purchasers of the diamonds sold.
- (d) To collect and receive from the purchasers through the Administrator or with his concurrence the records of sales under the Sales' Agreements and the monies due thereunder.
- (e) To make the provisional assessment of the amounts to be paid to the Government, to the producers and other parties concerned from the proceeds of sale, and to pay out these amounts accordingly.
- (f) To make the payment required in the final assessment of the tax according to law.
- (g) To advise the Administrator on the question of terminating the Inter-Producers' and Sales Agreements.
- (h) To advise the Administrator on any question relating to the Diamond Industry which he may refer to it.
- (i) Subject to existing contracts and to the approval of the Administrator to appoint officials to carry out the work of the Board, to assign their duties and fix their remuneration, and to provide for the necessary office accommodation.
- (j) From time to time to make an estimate of the administrative expenditure of the Board, and in lieu of the fee mentioned in Section 1 of the Imperial Decree dated 16th January 1909 to deduct such a percentage from the proceeds of the sale of diamonds as the Administrator may approve, for the purpose of meeting this expenditure.
- (k) To perform such other duties in relation to the control and protection of the diamond industry as the Administrator may after consultation with the Board prescribe by notice in the Gazette.
- (l) Subject to this Proclamation to control and administer all money at the disposal of the Board, to pledge the diamonds of the Producers for the payment of any export duty and to make all necessary payments and for such purposes to open and operate upon a Banking account in the name of the Board.
- (8) Geen geld zoals of fooien zullen betaald worden aan enig Lid van de Raad in verband met zijn diensten als een lid, doch uit de fondsen van de Raad mogen zijn redelijke reis en verblijfkosten betaald worden, zoals de Raad kan vaststellen.
- (9) Het Hoofdkantoor van de Raad zal zijn te Lüderitz, doch de Raad kan vergaderen op een andere plaats in Zuid West Afrika of in de Unie voor het doen van bezigheid op zulke plaats als de Administrateur zal goedkeuren.
3. De werkzaamheden van de Raad zullen bestaan uit:
- (a) Toezicht houden op het uitvoeren van de Onderlinge Producenten Overeenkomst en Verkoop Overeenkomst.
- (b) Overeen te komen in overleg met de verschillende Producenten omtrent de verdeling van de Quotas van diamanten die verkocht zullen worden; en in gebreke van overeenstemming, kennis te geven aan de Administrateur die alsdan de verdeling zal vaststellen.
- (c) Zorg te dragen voor de ontvangst, waardering, transport, verzekering en sortering van diamanten en aflevering aan de kopers van de verkochte diamanten.
- (d) Het verzamelen en ontvangen door tussenkomst van de Administrateur of met zijn toestemming, van de akten van verkoop volgens de verkoop overeenkomst alsook het geld dat daarvoor verschuldigd is, van de kopers.
- (e) Een voorlopige vaststelling te maken van de bedragen die betaald moeten worden aan de Regering, aan de producenten en anderen, die in de ophrengst van de verkoop betrokken zijn, en deze bedragen overeenkomstig uit te betalen.
- (f) De finale vastgestelde belasting volgens de Wet te betalen.
- (g) De Administrateur te adviseren in verband met het beëindigen van de Onderlinge Producenten en Verkoop Overeenkomsten.
- (h) De Administrateur te adviseren in verband met enige kwestie betrekking hebbende op de Diamant Industrie, die door hem naar hen verwezen moge worden.
- (i) Het aanstellen, onderworpen aan de bestaande Kontrakten en aan de goedkeuring van de Administrateur, van de nodige ambtenaren om de werkzaamheden van de Raad uit te voeren, hun werkkring te bepalen en hun salaris vast te stellen en voorziening te maken voor de nodige kantoren.
- (j) Van tijd tot tijd een begroting te maken voor de kosten van de administratie van de Raad, en in plaats van de fooi vermeld in artikel 1 van de Keizerlijke Voorschriften gedateerd 16 Januari 1909, zulk percentage van de verkoop van diamanten af te trekken als de Administrateur goedkeurt, om deze onkosten te dekken.
- (k) Zulke andere diensten te verrichten in verband met de Controle en bescherming van de Diamant Industrie als de Administrateur in overleg met de Raad zal voorschrijven per kennisgeving in de Officiële Koerant.
- (l) Onderworpen aan deze Proklamatie, alle gelden te controleren en te administreren die ter beschikking van de Raad zijn, de diamanten van de Producenten te verpanden als borgstelling voor de betaling van enige uitvoerrechten, alle betalingen te doen en voor dat doel een bankrekening te openen en daarop te trekken en in te betalen in naam van de Raad.

4. The Administrator may after consultation with the Board make regulations not inconsistent with this Proclamation in relation to the convening of meetings and the procedure to be observed thereat for the better and more effective discharge of the functions of the Board, and subject to the provisions of this Proclamation, for the proper control and protection of the Diamond Industry.
 5. An auditor shall be appointed by the Administrator to make a continuous audit of the Board's Books, and to report quarterly thereon to the Administrator. The Board shall be entitled to be provided with a copy of the report.
 6. From time to time as the proceeds of sales are received the Board shall immediately make a provisional assessment of the tax, after deduction of the percentage provided for under section 3 (j) for its own expenditure, and within 10 days of receipt of such proceeds, shall pay to the Administrator, the Producers and other interested parties the respective amounts due to them. If the proceeds are considered insufficient for the provisional distribution, the distribution shall be held over unless the Administrator otherwise directs.
 7. For the purpose of the provisional assessment of the tax and distribution the following procedure shall apply:—
 - (a) Every producer shall at the commencement of each accounting year make out and transmit to the Board an estimate of his working costs for the ensuing year and also an estimate of his production for the same period.
 - (b) The Board shall advise the Administrator whether these estimates shall be adopted or amended and the Administrator may adopt or vary the same.
 - (c) The estimate of working costs as approved by the Administrator shall be taken as the basis on which the Board shall calculate the provisional assessment.
 - (d) If any producer fails to submit his estimate the Board may frame the same subject to approval of the Administrator. The Administrator reserves the right of varying and amending all or any of such estimates at any time on giving reasonable notice thereof to the Producers concerned and thereafter the amended estimate shall apply.
 8. Any Producer who produces in excess of the quantity allowed in his estimates as originally approved or as subsequently amended shall not be entitled to have his working costs in respect of such excess included in the provisional assessment for that year, but the working costs represented by such excess production shall be carried forward and may be included and adjusted in any assessment during any future period.
 9. The existing system of advances on account of working costs shall be discontinued from and after the 1st January 1921, provided, however, that pending the appointment of the Board and the carrying into operation of these provisions the Administrator will continue to make advances, which advances shall be repaid after the first provisional assessments are made.
 10. The Administrator shall appoint an officer to be known as the Tax Assessor to whom the Producers shall render their statement of final assessment. Such officer shall make the final assessment and is hereby vested with all the rights and authority requisite for the correct making of such assessment.
4. De Administrateur kan na overleg met de Raad regulaties maken, die echter niet onsamenvattend zullen zijn met deze Proklamatie, in verband met het bijeenroepen van vergaderingen en de Procedure die daarbij in acht genomen moet worden, teneinde betere uitvoering te geven aan de werkzaamheden van de Raad, en onderworpen aan de Voorzieningen van deze Proklamatie voor de behoorlijke controle en bescherming van de Diamant Industrie.
 5. Een auditeur zal aangesteld worden door de Administrateur om de boeken van de Raad voortdurend te controleren en daaromtrent ieder kwartaal aan de Administrateur te rapporteren. De Raad zal gerechtigd zijn een kopie van het rapport te krijgen.
 6. Van tijd tot tijd wanneer de opbrengst van een verkoop ontvangen is zal de Raad dadelijk een provisionele vaststelling van de belasting maken, na aftrek van het percentage waarvoor Voorziening gemaakt is overeenkomstig Artikel 3 (j) voor hun eigen onkosten, en binnen 10 dagen na de ontvangst van zulke opbrengst, zal aan de Administrateur, producenten en andere belanghebbende de bedragen betalen, die aan hen verschuldigd zijn. Indien de ontvangsten onvoldoende zijn voor de provisionele verdeling, zal de verdeling uitgesteld worden tenzij de Administrateur anders beslist.
 7. Voor het doel van provisionele vaststelling van de belasting en verdeling zal de volgende procedure van toepassing zijn.
 - (a) Iedere producent zal bij het begin van elk financieel jaar een begroting opmaken van zijn werkkosten voor het lopende jaar alsook een begroting van zijn opbrengst voor het zelfde tijdperk en die aan de Raad voorleggen.
 - (b) De Raad zal de Administrateur adviseren of deze begroting kan worden aangenomen of gewijzigd behoeft te worden en de Administrateur kan dezelve aannemen, of wijzigen.
 - (c) De begroting van de werkkosten zoals goedgekeurd door de Administrateur zal genomen worden als basis waarop de Raad de provisionele vaststelling zal berekenen.
 - (d) Indien enige producent in gebreke blijft zijn begroting voor te leggen, dan kan de Raad dezelve opmaken en aan de Administrateur ter goedkeuring voorleggen. De Administrateur reserveert het recht te veranderen of te wijzigen alle of enige van zulke begrotingen ten allen tijde wanneer redelijke kennisgeving daarvan gegeven wordt aan de betrokken producenten en daarna zal de geamendeerde begroting van kracht zijn.
 8. Enige producent die produceert meer dan de hoeveelheid die volgens zijn begroting is toegestaan, zoals oorspronkelijk goedgekeurd of zoals vervolgens gewijzigd, zal niet gerechtigd zijn de werkkosten in verband met die overproduktie vastgesteld te krijgen tegelijk met de provisionele vaststelling voor dat jaar, doch de werkkosten gemaakt door die overproduktie zullen vooruit gebracht worden en mogen ingesloten en geregeld worden in enige vaststelling in een toekomstig tijdperk.
 9. Het bestaande systeem van voorschotten op de rekening van werkkosten zal niet voortgezet worden na de 1ste Januarie 1921, alhoewel dat, in afwachting van de oprichting van een Raad en het inwerking stellen van deze regulaties, de Administrateur zal voortgaan voorschotten te geven, welke voorschotten terug betaald zullen worden nadat de eerste provisionele vaststellingen gemaakt zijn.
 10. De Administrateur zal een ambtenaar aanstellen bekend als de belasting oplegger, aan wien de producenten de rekening van finale vaststelling zullen voorleggen. Zulke ambtenaar zal de finale vaststelling maken en is hiermede bevoegd met alle en macht nodig voor het opmaken van zulke vaststelling.

11. The final assessment for the year 1920 shall be made within six months from the end of the year and shall be on the basis of the proceeds of sales received during that year, and of the working costs of the total production of that year; provided that all advances made by the Administrator on account of working costs for 1920 production shall be adjusted in the final accounts.
 12. The final assessment for subsequent years shall be made within six months from the end of each year and shall be on the basis of the proceeds of sales received during the year and of the working costs of the production as approved. If any Producer shall have produced in excess of his approved production the working costs of such excess production shall be carried forward and may be brought into account during any subsequent period.
 13. If the Tax Assessor is dissatisfied with the statement rendered to him he shall call for an amended statement and failing compliance with his requirements he shall have power to make his assessment subject to appeal on questions of fact to an Arbitration Board and on questions of law to the High Court. The Arbitration Board shall consist of three members, one nominated by the appellant, one by and on behalf of the Tax Assessor and the third who shall be Chairman to be chosen by the other two, or failing agreement, by the Administrator.
 14. After the date fixed for the establishment of the Board, Producers are required to hand over their entire output to the Board which is empowered to receive and deal with the same under the provisions of this Proclamation and the regulations that may be made thereunder.

Any Producer who fails to deliver over the whole of his output as required by this section may be deprived by the Administrator of representation on the Board.

The diamonds in regard to which the offence has been committed shall be confiscated or if their confiscation cannot be effected the Administrator may institute proceedings in the High Court for the payment of a sum representing their value, and if their value cannot be definitely ascertained for the payment of a sum of money corresponding to the value thereof as estimated by the Administrator.
 15. Subject to the provisions of this Proclamation the functions of the Diamond Regie in relation to the control of the output of diamonds and the marketing and sale of diamonds and all matters necessarily incidental thereto shall to the extent prescribed by section 2 of Proclamation 22 of 1919 continue to vest in and be performed by the Administrator.
 16. This Proclamation shall be known and may be cited as the "Diamond Board Establishment Proclamation, 1921".
11. De finale vaststelling voor het jaar 1920 zal gemaakt worden binnen 6 maanden na het einde van het jaar en zal gebaseerd worden op de opbrengst van de verkoop ontvangen gedurende het jaar en op de werkkosten van de totale produktie van dat jaar, alle voorschotten die de Administrateur gemaakt heeft voor de werkkosten van de Produktie gedurende 1920 zullen echter verrekend worden in de finale afrekening.
 12. De finale vaststelling voor volgende jaren zal gemaakt worden binnen 6 maanden van het einde van elk jaar en zal gebaseerd worden op de basis van de opbrengst van verkopen gedurende het jaar ontvangen en van de werkkosten der Produktie zoals goedgekeurd. Indien enige Producent meer geproduceerd heeft dan was toegestaan, dan zullen de werkkosten van zulke overproduktie vooruitgebracht worden en in de rekening van een volgend tijdperk worden opgenomen.
 13. Indien de belasting oplegger niet tevreden is met de rekening aan hem voorgelegd, dan zal hij een gewijzigde rekening verlangen en in gebreke daarvan, zal hij de macht hebben zijn eigen vaststelling te maken, die echter onderworpen zal zijn aan appel, betreffende de feiten, aan een scheidsgerecht, en betreffende rechtswesties aan het Hooggerechtshof. Het scheidsgerecht zal bestaan uit 3 leden, een genomineerd door de persoon die appel aantekent, een door en ten behoeve van de belasting oplegger en de derde zal Voorzitter zijn en gekozen worden door de andere twee of indien zij niet overeenkomen zal de derde door de Administrateur gekozen worden.
 14. Nadat de datum voor de oprichting van de Raad is vastgesteld, zullen de producenten verplicht zijn hun gehele opbrengst aan de Raad te overhandigen, die gerechtigd is dezelve te ontvangen en ermede te handelen overeenkomstig de voorzieningen van deze Proklamatie en de Regulaties die daaronder gemaakt mogen worden. Enige producent die in gebreke blijft zijn gehele opbrengst, zoals verlangd onder dit artikel, af te leveren kan door de Administrateur belet worden op de Raad vertegenwoordigd te worden. De diamanten waarmede de overtreding heeft plaatsgevonden zullen gekonfiskeerd worden en indien die niet gekonfiskeerd kunnen worden, kan de Administrateur een zaak voorbrengen in het Hooggerechtshof voor de betaling van een som die gelijk staat aan de waarde, en indien de waarde niet vastgesteld kan worden, voor een som gelijk staande aan de waarde volgens waardering door de Administrateur.
 15. Onderworpen aan de Voorzieningen van deze Proklamatie, zullen de Werkzaamheden van de Diamant Regie, met betrekking tot de Kontrole van de produktie van diamanten en de aanbieding en verkoop van diamanten en alle zaken in verband daarmede voorzover als bepaald in artikel 2 van Proklamatie No. 22 van 1919 voortbestaan; als gevestigd in en uitgevoerd worden door de Administrateur.
 16. Deze Proklamatie zal bekend zijn en genoemd worden de „Diamant Raad Oprichting Proklamatie van 1921“.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 5th day of January, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR
Administrator.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Uitgevaardigd onder mijn hand en zegel te Windhoek de 5de dag van Januari 1921.

GIJS. R. HOFMEYR
Administrateur.

No. 5 of 1921.]

WHEREAS by Proclamation of the 30th day of August 1919, entitled the "Stock Preservation Proclamation 1919" the slaughter of certain large and small stock was prohibited and declared to be an offence.

AND WHEREAS it is expedient to suspend for a certain fixed period the operation of the provisions of the aforesaid "Stock Preservation Proclamation 1919".

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. From and after the date hereof up to and inclusive of the thirty-first day of December 1921 the operation of the Stock Preservation Proclamation 1919 shall be and is hereby suspended, save as to any proceedings which at the date of the commencement hereof shall be pending in any Court of law under the said Proclamation, all of which shall be judged of and determined as though this Proclamation had not been issued.
2. This Proclamation shall be known and may be cited for all purposes as the "Stock Preservation Proclamation 1919 Amendment Proclamation, 1921.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 9th day of February, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR
Administrator.

No. 5 van 1921.]

NADEMAAL volgens Proklamatie van de 30ste dag van Augustus 1919, genoemd de „Vee Bescherming Proklamatie“ het slachten van zeker groot en klein vee verboden was en beschouwd werd als een overtreding.

EN NADEMAAL het wenselijk is om gedurende een zeker tijdperk de werking van de voorzieningen van de genoemde „Vee Bescherming Proklamatie van 1919“ te schorsen;

ZO IS HET dat ik onder en krachtens de macht mij verleend hiermede proklameer, verklaar en bekend maak als volgt;

1. Vanaf de datum hiervan tot en insluitend de een en dertigste dag December 1921, de werking van de „Vee Bescherming Proklamatie van 1919“ zal zijn en is hiermede geschorst, behalve voor enige stappen die op den datum van deze Proklamatie hangende waren in enig Gerechtshof onder de genoemde Proklamatie, en die allen behandeld zullen worden alsof deze Proklamatie niet was uitgevaardigd.
2. Deze Proklamatie zal bekend zijn en kan aangehaald worden voor alle doeleinden als de „Vee Bescherming Proklamatie 1919 Aamendeerde Proklamatie 1921.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Uitgevaardigd onder mijn hand en zegel te Windhoek de 9de dag van Februarie 1921.

GIJS. R. HOFMEYR
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. WATERS,
for Secretary for the Protectorate.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 14.]

[11th February, 1921.

DEBTS SETTLEMENT BOARD.

The Administrator has been pleased, in terms of Section 6 of the Debts Settlement Proclamation, 1920, to constitute a Debts Settlement Board and to appoint as representatives and alternatives to such representatives on the Board, of the classes of professions or callings described in the first column of the schedule hereto, the persons named in the second and third columns, respectively, of the schedule, opposite to the description of each such class of profession or calling, with effect from the 11th February, 1921.

The Administrator has further been pleased, in terms of the aforesaid section, to appoint James Collie, Esq., O. B. E., to be the Chairman of the Board, with effect from the 11th February, 1921.

Goevernements Kennisgevingen.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

A. J. WATERS,
voor Sekretaris voor het Protektorat.

Kantoor van de Administrateur,
Windhoek.

No. 14.]

[11de Februarie 1921.

SCHULDEN VEREFFENINGS KOMMISSIE.

De Administrateur heeft overeenkomstig Artikel 6 van de Schulden Vereffening's Proklamatie, 1920, een Schulden Vereffening's Kommissie samengesteld en aangesteld als vertegenwoordigers en plaatsvervangend vertegenwoordigers op de Kommissie van de klassen van ambachten en beroepen zoals beschreven in de eerste kolom van de bijlage hiervan, de personen genoemd in de tweede en derde kolom van de bijlage, tegenover de beschrijving van elk zulke klas van ambacht of beroep, met ingang van de 11de Februarie 1921.

De Administrateur heeft verder overeenkomstig het hiervoren genoemde artikel James Collie Esq., O. B. E. aangesteld als Voorzitter van de Kommissie, met ingang van de 11de Februarie 1921.

SCHEDULE.			BIJLAGE.		
Classes of professions or callings	Name of representative	Names of alternatives	Klas van ambacht of beroep	Naam van de Vertegenwoordiger	Namen van de plaatsvervangers
Farmers	Paul Barth	Erich Hausbrand Ernst Schultz, (Hohewarte)	Boeren	Paul Barth	Erich Hausbrand Ernst Schultz (Hohewarte).
Merchants	John Meinert	Peter Mueller Otto Warncke Heinrich Raupert Gustav Voigts	Kooplieden	John Meinert	Peter Müller Otto Warncke Heinrich Raupert Gustav Voigts
German Banks	Otto Schuett	Felix Kalter Albert Klaenioth	Duitsche Banken	Otto Schuett	Felix Kalter Albert Klaenioth
Employers	Johannes Vollmer	Rob. Schultheiss Carl Westphal	Werkgevers	Johannes Vollmer	Rob. Schultheiss Carl Westphal
Employees	Eugen Hiller	Richard Laufer Hugo Bartels Rudolph Ramdohr	Werkers	Eugen Hiller	Richard Laufer Hugo Bartels Rudolph Ramdohr
Persons not otherwise classified	Wilhelm Lanwers	Erich Zelle Dr. Schaumberg	Personen niet geklassificeerd	Wilhelm Lanwers	Erich Zelle Dr. Schaumberg

Advertisements.

Advertenties.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. du Plessis
Master of the High Court, of S.W. Africa.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erigenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid West Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekutoren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. du Plessis
Meester van het Hooggerechtshof, van Z.-W. Afrika.

SCHEDULE.			BIJLAGE.				
Registered No. of Estate.	Name of the Deceased.		Occupation.	Date and Place of Death.	Date and Time of Meeting.	Place of Meeting	Meeting convened for Election of.
	Surname.	Christian Name.					
Registratie nummer van Boedel	Familienam.	Voornaam.	Beroep.	Datum en Plaats van Overlijden.	Datum en Tijd van Bijeenkomst	Plaats van Bijeenkomst.	Bijeenkomst belegd voor Verkiezing van.
105	Lass	Heinrich	Farmer	13th Nov. 1920 Hospital Tsumeb	8th March 1921 at 10 o'clock a. m.	Grootfontein	Executor
110	Mick	Christian Andreas	Hotel Keeper (late of Okahandja)	6th June 1920 Leipzig- Connewitz, Germany	Tuesday 15th March 1921 10 a. m.	Okahandja	Executor

NOTICE BY EXECUTORS.

Concerning Liquidation Accounts lying for Inspection: Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South-West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN.

Betreffende Likwidatie-rekeningen ter inzage liggende: Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuid West Afrika.

KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meesters binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE.

BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	Estate late Boedel van wijlen	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tidperk	Office of the Kamoor van de.		Name and Address of Exe- cutor or authorized Agent. Naam en Adres van Ekse- kuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
67	Hermann Agahd	1st Account	1 month	Windhoek	--	F. Hirsch, P. O. Box 14, Okahandja
1394/9 17/16	Oscar Gnauth	1st and Final Account	"	"	--	Deutsche Kolonial Gesell- schaft, Swakopmund S.W.A. Bodenkredit Ge- sellschaft, Swakopmund
92387 17/16	Karl Georg Eduard Roth	1st Account	"	"	--	Dr. Gumprecht, Swakop- mund
49193	Philipp Loebenfelder	1st Account	"	"	--	L. P. Forssman, P. O. Box 13, Okahandja
60806 61/19	Otto Lappat	1st Account	"	"	--	A. Steckel, Swakopmund
8086/40 277/19	Rachel Mc Cubben	1st and Final Account	"	"	Karibib	L.L.W. Hardwick, Railway Dept, Windhoek
47893 90/17	Henry Louis Fritzenbeck	1st and Final Account	"	"	--	Carl Knoth, Windhoek
5316/42 (116)	Christian Andreas Mick (an absentee now de- ceased)	Liquidator's Account	"	"	--	F. Hirsch, P. O. Box 14, Okahandja

NOTICE.

Notice is hereby given that a special meeting of Creditors in the Insolvent Estate No. 2, I. Kanichowsky, a General Dealer of Windhoek, will be held on Friday 11th of March 1921 at 10 a.m. before the Master of the High Court of S.W.A. at his offices at Windhoek, for the purpose of proving claims and obtaining further directions if considered necessary.

Windhoek, 17th February, 1921.

J. H. Hill,
Trustee.

NOTICE.

LÜDERITZ KONSUM VEREIN, EINGETRAGENE
GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFT-
PFLICHT.

The abovementioned Society has this day been registered in the Genossenschaftsregister, Folio I.
Principal place of business (Sitz) of the Society:
Luderitz.

Object of the Society: The purchase in wholesale of necessaries of life and household requisites and the sale thereof in retail to members.

The amount of each share is £10 and the liability of each member is limited to the amount of his shares. No member may hold more than two shares.

Directors of the Society: Ernst Pilughoff and Wilhelm Reuter of Luderitz.

The Articles of Association are dated 30th November, 1920. Notices are to be issued under the name of the Society and signed by the Directors and must be published in the "Volksblatt für Süd-West Afrika" or the "Luderitzbucher Zeitung".

The Society is represented by, and all documents must be signed by, the Directors who must in addition to their signatures also subscribe the name of the Society.

The list of members of the Society may be inspected at the Deeds Registry, Windhoek, during business hours.

J. S. LOUW,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek, 16th February, 1921.